

Universidad de Tartu
Facultad de Artes y Humanidades
Colegio de Lenguas y Culturas del Mundo
Filología Hispánica

**ESTUDIO COMPARATIVO DEL ENCUENTRO EUROPEO CON
AMÉRICA LATINA Y SUS CONSECUENCIAS PARA LOS INDIOS
EN LOS LIBROS DE HISTORIA EN ESTONIA.**

Trabajo fin de grado

Autora: Kristel Pelju
Directora: Mari Kruse

Tartu 2019

Índice

Introducción	3
1. Razones y condiciones previas del descubrimiento y conquista de América	4
2. Cristóbal Colón y sus viajes a América	6
3. Consecuencias de descubrir América	8
3.1 Conquista de las antiguas civilizaciones de América	8
3.2 Esclavitud y maltrato	11
3.3 Conversión al cristianismo	13
3.4 Creación de nuevos grupos sociales	15
3.5 Nueva cultura	16
3.6 Economía	16
4. Materiales de estudio de la parte analítica	19
5. Comparación del contenido	22
5.1 Razones y condiciones previas del descubrimiento de América	22
5.2 Colón	24
5.3 Consecuencias del encuentro con América	25
Conclusiones	31
Bibliografía	33
Resúmees	34

Introducción

Un momento histórico como el encuentro europeo con el continente americano en 1492 creó un gran efecto en las comunidades americanas. El descubrimiento del "nuevo continente" también se puede ver en el modo de vida actual en el mundo y es por eso que este tema fue elegido para esta tesis.

Por esa razón, el objetivo de esta tesina es averiguar cómo se representa la información sobre el encuentro europeo con América en los libros de historia estonios que se usan o se han usado en las escuelas. La idea principal es analizar cómo se ha representado la misma información en todos y cada uno de ellos.

Para ello la estructura de esta tesina se divide en dos partes principales. La parte teórica se divide en 3 capítulos mayores, donde el tercero tiene subcapítulos. Los temas son las razones y condiciones previas por las que los europeos comenzaron a navegar hacia el oeste, la breve producción de la vida de Colón y sus logros y las consecuencias para América después de que los europeos alcanzaran el "Nuevo Mundo". Estos temas se describen con más detalle para brindar una descripción detallada de la información que se presenta en los libros de historia y para comprender el contenido de la parte analítica.

La parte práctica se divide en 2 capítulos, donde el primero presenta los materiales utilizados para el análisis y ofrece una breve descripción de su estructura. El segundo capítulo es para comparar la presentación de información en todos los materiales de estudio. La información que se compara en los materiales de estudio se basa en los temas que se presentaron en la parte teórica.

1. Razones y condiciones previas del descubrimiento y conquista de América

El descubrimiento de América para los europeos fue posible ya que hubo ciertas razones y condiciones previas que permitieron que esto sucediera. Estas razones eran en su mayoría económicas y religiosas. Al mismo tiempo, hubo algunos desarrollos tecnológicos que ayudaron a los europeos como a los españoles y portugueses a explorar el océano.

Una de las razones más importantes por las que España necesitaba comenzar a hacer viajes a aguas desconocidas fue el hecho de que en 1453 los turcos conquistaron Constantinopla, lo que significaba que todos los productos hindúes y chinos que venían del este a Europa ahora tenían impuestos más altos que antes. Esto significó que las especias como canela, clavo, nuez, moscada, etc. aumentaron a 800 por ciento. Otra razón fue encontrar nuevas tierras para conquistar y explotar ya que los europeos necesitaban oro y plata para pagar por el mantenimiento de sus ejércitos y oficiales. Esto obligó a los europeos a buscar una nueva forma de llegar a la India, ya que era imposible llegar a ella por tierra. (Vázquez y Díaz 1998:85-86) En aquel entonces, todas las personas educadas y los marineros con su experiencia de observación sabían que el mundo era redondo. Por eso los españoles tomaron el rumbo hacia el oeste. (Morison 1974:27)

Los exploradores en ese momento eran pescadores, comerciantes, marineros, buscaban minerales para cultivar nuevas tierras o plantas medicinales. Estaban motivados para aprender sobre las nuevas tierras y tomaron sus diarios muy en serio. (Quinn 1977:72) Otra razón por la que los europeos querían explorar nuevas tierras era para difundir el cristianismo. Dado que los cristianos tenían rencor contra el islam, sintieron una gran necesidad de asegurarse de que todos los que no eran cristianos se convirtieran en uno. Como los europeos despreciaban otras culturas que no eran cristianas, básicamente

crearon dos opciones para los indios: ser asesinados o convertirse al cristianismo. Por ejemplo, convertirse en cristiano era un requisito para los indios que se reunían con los españoles en sus expediciones. Si no se convirtieran al cristianismo allí mismo, serían asesinados o utilizados como esclavos. (Quinn 1977:98)

Cuando los exploradores cruzaban el océano tenían la tecnología más avanzada de la época. En primer lugar, llevaban consigo las armas que les permitían conquistar las tierras de América Latina más fácilmente. Por ejemplo tenían armaduras, espadas, lanzas, arcos largos, ballestas y cañones. Además, el caballo era un componente clave de las herramientas militares, ya que permitía a los europeos moverse más rápido en tierra y proporcionar un elemento de sorpresa a los indígenas. (Quinn 1977:72) Aparte de las armas de fuego y los caballos, los indios se sorprendieron cuando escucharon las explosiones de armas y los hombres a caballo les resultaron tan poco familiares que se debilitaron psicológicamente. (Gibson 1966:35)

En segundo lugar, también se desarrollaron los elementos de navegación de los viajes. La brújula, el astrolabio, cartas de marear y el cuadrante fueron elementos clave en el mar para observar la ubicación del barco. Como los europeos necesitaban navegar en los océanos en lugar del mar, ahora necesitaban un mejor tipo de barco para hacerlo. Debido a esa razón, se desarrolló un nuevo tipo llamado carabela, que era más larga y más estrecha en el océano. También era posible navegar contra el viento y las naves eran más espaciales para un gran equipo, armería y suministros. Al final, los europeos tenían el equipo militar e ideológico para navegar hacia el oeste. (Quinn 1977:75-88)

2. Cristóbal Colón y sus viajes a América

Cristóbal Colón nació en Génova, Italia, en 1451 y creció en un lugar donde todos los jóvenes iban a navegar cuando era posible. Tomó parte de muchas expediciones diferentes y en estos viajes aprendió a través de su propia experiencia muchas habilidades diferentes en cuanto a cómo dirigir la nave, calcular la distancia solo con sus ojos, usar anclas, etc. (Morison 1974:6,13)

Colón participó en muchos de los viajes con los portugueses cuando era joven y también aprendió sobre la navegación de los libros que leyó. Desde que leyó los hallazgos de Paolo dal Pozzo Toscanelli, astrólogo y cosmógrafo, y de Marco Polo, explorador y escritor, Columbus estaba seguro de que cuando navegara hacia el oeste alcanzaría Asia. (Morison 1974:27-29) En el libro de Marco Polo, aproximadamente 13,000 islas están en el océano de India y la tierra llamada Japón es rica en metales preciosos, joyas y especias. (Galeano 1971:28) Por esa razón, Colón le pidió al rey de Portugal que le proporcionara algunos de sus barcos y fuera a buscar a Japón navegando hacia el oeste. Su solicitud fue denegada. (Morison 1974:29-31)

Como Portugal no tenía nada para mantener a Colón allí, viajó a España e intentó convencer a la reina para que le diera permiso para navegar hacia el oeste. Colón tuvo que esperar muchos años antes de que la reina Isabel le diera permiso en el último momento. Colón consiguió 3 barcos para ir a la expedición y sus nombres eran Santa María, Pinta y Niña. (Morison 1974:31,42-48) El 2 de agosto de 1492 los tres barcos partieron y el 12 de octubre llegaron a las Bahamas. Colón nombró la primera isla donde se hospedaron San Salvador. (Morison 1974:53,62). El viaje continuó después de eso durante tres meses. En estos tres meses la tripulación de Colón llegó a Cuba, a Haití la llamó La Española. Aquí se ahogó la nave Santa Maria. El viaje de regreso comenzó el 16 de enero de 1493 y el 15 de marzo dos de los tres barcos iniciales regresaron a España. (Vázquez y Díaz 1998:96)

Los principales objetivos del viaje de Colón fueron encontrar tierras ricas y difundir el cristianismo, pero en general su primera agenda fue descubrir tantas tierras nuevas como fuera posible para ver la naturaleza de otros territorios. (Todorov 2001:22) Colón descubrió muchas tierras nuevas durante sus 4 viajes al oeste. En su primer viaje descubrió las Bahamas, Cuba y la Española. En su segunda viaje las Antillas Menores, Puerto Rico, Jamaica y también fundó su primera colonia. En el tercero descubrió Trinidad y Tierra Firme y en su cuarto encontró Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y Colombia. Aunque no sabía que había descubierto un nuevo continente, fue la razón principal por la que España encontró un camino hacia América, ya que toda la idea era suya. (Morison 1974:266-267)

3. Consecuencias de descubrir América

El descubrimiento de América por Colón creó la mejor conexión entre los 2 continentes que se había visto en la historia. Esto se convirtió en algo beneficioso para los europeos una vez que supieron que habían encontrado un nuevo continente muy rico en metales preciosos. Sin embargo, este evento no solo fue un buen ejemplo de la historia, sino que también provocó una gran cantidad de consecuencias para los indios y los españoles. Aparte del descubrimiento de nuevas tierras, la conquista y la derrota, hay un panorama más amplio de todo el evento. Cuando los europeos entraron en América, se creó una identidad completamente nueva para toda la población del mundo, ya que el "nuevo continente" hizo que el mundo fuera un todo. (Todorov 2001:13)

3.1 Conquista de las antiguas civilizaciones de América

La teoría más popular es que los indios, aleutas y esquimales son originarios de Asia. Otra pregunta sería cuándo llegaron los indios a América y cómo. Se especula que podrían haber llegado a América hace unos 70 000 años, cuando el nivel del mar era más bajo y creó un puente entre Asia y América. Eso significaba que los animales, la vegetación y las personas usaban el puente para cruzar. También esto significa que el continente fue poblado antes de que Colón alcanzara el "Nuevo Mundo". (Washburn 1975:1,10)

Hubo 3 civilizaciones principales desarrolladas en el momento en que los europeos llegaron al continente por descubrir. Estos fueron los mayas, aztecas e incas. Los mayas fueron la civilización más antigua que cubrió al menos 2600 años y su caída comenzó antes de la llegada de los españoles. Sus guerras y conflictos comenzaron y dividieron a la población en pequeñas ciudades-estado, lo que dificultó mucho la conquista de su civilización. Sin embargo, antes de que los europeos llegaran a América, los mayas ya habían desarrollado su propia estructura social, política, económica, religiosa y cultural. (Vázquez y Díaz 1998:44-52)

Otra civilización fueron los aztecas cuyas raíces se iniciaron a fines del siglo XII. Estas personas se encontraban en el Valle de México, que fue invadido por otro pueblo. Eso afectó a los aztecas de una manera que tuvieron que trasladarse a otra aldea, donde fueron expulsados. Finalmente crearon una ciudad en un lago llamado Tenochtitlán. Con el tiempo, los aztecas se convirtieron en los gobernantes de la zona con muchos aliados y, como los mayas, tenían su propia civilización desarrollada. (Vázquez y Díaz 1998:53-54)

La civilización de los incas comenzó con el año 1438 cuando un emperador llamado Pachacútec logró derrotar a sus enemigos tradicionales llamados los chancas. Él fue el que creó la base de la civilización inca mediante el establecimiento de la estructura política, urbanística y social. Su capital estaba situada en el Cuzco, que era el gobernante de otras tribus. (Vázquez y Díaz 1998:73-76)

La conquista de las civilizaciones americanas comenzó en 1519 cuando los españoles liderados por Hernán Cortés entraron en su imperio. Era un conquistador español que se había establecido en la isla de la Española en 1504 y había establecido una buena posición de poder en 1512. Cortés, ignorando las instrucciones de Diego Velázquez, gobernador español de Cuba, se dirigió hacia el imperio azteca. En el camino se encontró con los nativos de Tlaxcala, los enemigos de los aztecas, que se convirtieron en aliados de los españoles. El emperador de los aztecas Moctezuma intentó emboscar a los españoles en Cholula, pero los nativos advirtieron a Cortés y los enemigos aztecas fueron asesinados. (Gibson 1966:26-27)

En el otoño de 1519, los españoles tenían varios cientos de soldados con ellos cuando llegaron a Tenochtitlán. El emperador azteca invitó a los españoles a la ciudad, pero el ejército de Cortés tomó a Moctezuma como prisionero y gobernó la ciudad a través de él. En la primavera del mismo año, Cortés tuvo que abandonar la ciudad temporalmente

y, mientras se encontraba fuera, los aztecas iniciaron una rebelión y recuperaron su ciudad el 30 de junio. Este evento recibió el nombre de Noche Triste cuando los españoles fueron expulsados de la ciudad y Moctezuma fue asesinado por razones desconocidas. En el verano de 1521 los españoles regresaron y conquistaron la ciudad por agua y tierra, y el último defensor a cargo de los aztecas, Cuauhtémoc, se entregó. (Gibson 1966:27)

Los mayas estaban ubicados en Yucatán y en algunas partes de Guatemala y su imperio también cayó a través de movimientos estratégicos similares a los que Cortés usó con los aztecas. Sin embargo, su civilización no cayó tan rápido como la azteca debido a que estaban mejor preparados para el ejército español. No había una ciudad principal para conquistar, por lo que toda la civilización caería. Francisco de Montejo fue el primero en intentar conquistar a los mayas, pero fracasó y, en 1535, ocho años después, los ejércitos españoles fueron expulsados de los territorios mayas. Sólo en 1545 la península de Yucatán fue conquistada por los españoles. (Gibson 1966:27)

Cuando los españoles llegaron al imperio inca, se encontraba en un estado de crisis interna en forma de guerra civil. Esto ayudó al principal conquistador español, Francisco Pizarro, a conquistar su civilización más fácilmente. Intentó llegar a Perú en tres ocasiones diferentes y en el tercer intento llegó a la costa del Pacífico y continuó hacia Cuzco. Evitó los conflictos con los lugareños diciéndoles que tenía otros enemigos, no los incas. Cuando Pizarro llegó a una de las ciudades llamada Cajamarca, la crisis inca se había estabilizado. Pizarro capturó al emperador de los incas Atahualpa. Por su libertad, tuvo que darles tesoros a los españoles, pero cuando los españoles recibieron el tesoro, no lo liberaron y organizaron un juicio en el que fue condenado a muerte. (Gibson 1966:30-31)

3.2 Esclavitud y maltrato

Después de la conquista, los indios fueron una herramienta para la Corona española y se creó un sistema llamado la encomienda, lo que significa que los indios fueron asignados como trabajadores para los empleadores españoles. Como los indios no querían trabajar para los españoles, atacaron a las comunidades indígenas y tomaron cautivos. Esto dio lugar a la esclavitud de los indios. La reina de España, Isabel, veía a los indios como personas libres y consideraba la esclavitud más como un castigo para los rebeldes y caníbales. Sin embargo, los indios todavía estaban asignados a trabajar para los españoles. (Gibson 1966:51)

Los indios en las encomiendas no podían ser comprados o vendidos y los empleadores tenían que tratarlos de una manera humana. El propósito de este sistema era cristianizar a los indios. Sin embargo, los indios todavía se vieron obligados a realizar trabajos forzados como en la minería, la agricultura y el aumento de las existencias y, al final, los indios fueron maltratados: comprados y vendidos, abusados, trabajaban demasiado. Los que intentaron escapar pudieron ser devueltos y esclavizados por ley, ya que era su deber servir a los españoles. (Gibson 1966:52)

En los años 1512-13 se crearon las Leyes de Burgos que se suponía que regulaba cómo se podía tratar a los indios. Esto dictó algunas de las reglas como que los indios no deben ser maltratados, el cristianismo debe ser enseñado, los indios no pueden ser esclavizados. Esto no tuvo mucho efecto ya que los españoles en América tenían mucho poder e ignoraron la ley, lo que significaba que la ley era una decepción para la Corona española. (Gibson 1966:53)

En 1520, la corona española prohibió el funcionamiento de la encomienda, pero el orden no se cumplió y los españoles continuaron maltratando a los indios. Dado que los conquistadores españoles descubrieron que hay muchos más indios en las tierras interiores de América en lugar de las islas, se les permitió asignarles encomiendas para

trabajar. (Gibson 1966:54-55) Las Nuevas Leyes se establecieron en 1542-43 pero nuevamente no fueron efectivas y las encomiendas continuaron con trabajo forzado. (Gibson 1966:59)

En algunos casos los indios comenzaron a rebelarse. Por ejemplo, en dos de las áreas más pobladas de mayas, como en Cochuah y Chetumal, los españoles hicieron que los mayas se rindieran con violencia. Los españoles lograron mutilar y matar a muchos nativos en el proceso. Cortaban narices, brazos, manos, piernas y pechos de mujeres. También ahogaron a las personas atándolos y atando objetos pesados a sus piernas y mataron a niños que no podían caminar tan rápido como sus madres. Había muchos métodos horribles que los españoles usaban para reprimir las rebeliones. (Guljajev 1987:155)

Las encomiendas eran una forma de maltratar a los indígenas, pero surgió un nuevo problema cuando los nativos comenzaron a morir masivamente. La mayoría de los nativos no mueren en las batallas de la conquista sino después de ellos. El número de la población india disminuyó dramáticamente. Por ejemplo, en 1600, los indios del continente se extinguieron en su mayoría y en las zonas montañosas la población disminuyó casi el 90%. La principal razón de la muerte de los indios fueron enfermedades como la viruela, la fiebre tifoidea y el sarampión. Dado que la población nativa estaba aislada de los otros continentes, la inmunidad no existía y comenzó a destruir las civilizaciones antiguas. (Gibson 1966:63-64)

Como no había suficientes trabajadores para las minas y plantaciones, los españoles necesitaban comenzar a importar esclavos africanos para ayudar a la empresa a prosperar. La demanda fue muy alta, por lo que Carlos de España declaró el comercio de negros monopolio con flamencos, alemanes, holandeses y portugueses para comprarlos de África Occidental. (Vázquez y Díaz 1998:116-117)

Las Antillas y Nueva Granada fueron las dos áreas principales para la esclavitud. Debido a que tenían un clima cálido similar al de África, la tierra que necesitaba una gran fuerza de trabajo y no tenía muchos indios para trabajar para los españoles, hizo a los esclavos africanos más caros, pero al mismo tiempo muy rentables. Sin embargo, la esclavitud no era tan común en México y Perú y casi no afectó el sur de Sudamérica. Vale la pena mencionar que esclavistas hispánicos trataban a sus esclavos mucho mejor que los anglosajones. Esclavistas hispánicos consideraban a los esclavos como humanos, mientras que anglosajones sólo veían a los esclavos como herramientas y los trataban como animales. Esta mentalidad fue justificada por la colección de leyes llamada *Código negro carolina*, que dictaba los derechos y deberes de los esclavos. (Vázquez y Díaz 1998:117)

3.3 Conversión al cristianismo

Una de las razones de la expansión de los españoles fue la propagación del cristianismo. No solo los sacerdotes y ministros fueron los que difundieron la religión, sino también los españoles quienes ayudaron a financiar las primeras expediciones a América. Lo vieron como un deber moral convertir a los indios al cristianismo. Estas conversiones no fueron fáciles de realizar y una vez que un indio se convirtió, generalmente rechazó su antigua religión y también la autoridad política. (Washburn 1975:111-112)

Los indios no estaban familiarizados con el cristianismo y ningún método ayudaría a convertirlos todos, ya que había muchas tribus y sistemas de creencias diferentes. Los indios practicaban muchas tradiciones que sorprendían a los cristianos como el canibalismo, la asociación con objetos relacionados con dioses y también los sacrificios humanos. Todos estos rituales fueron eliminados de las prácticas para convertir a un nativo al cristianismo. (Gibson 1966:72)

Los frailes fueron los que difundieron la religión y usualmente se dividieron en pequeños grupos y fueron a las ciudades de indios. Su estrategia era ir desarmado y descalzo para

no asustar a los habitantes. Al principio usaron traductores para transmitir su mensaje, pero luego aprendieron los idiomas nativos para poder hablar con los indios. Bautizaban a las comunidades nativas haciendo rituales individuales o en grupos más grandes de personas. Los frailes tendían a bautizar al jefe de la comunidad primero porque eso solía significar que los indios harían lo mismo. (Gibson 1966:73)

Además, la arquitectura también estaba cambiando para simbolizar el reemplazo de una religión con la otra. Los templos y otros símbolos del paganismo fueron destruidos en el proceso y las iglesias o capillas fueron construidas allí. Los cristianos utilizaban indios recién convertidos para construir esas iglesias y los nativos ayudaron voluntariamente o por el orden de su jefe. De esta manera, los frailes extendieron lentamente el cristianismo yendo a pueblos cercanos y haciendo el mismo proceso a los otros nativos y, a menudo, los indios convertidos cooperaron con los frailes. Los indios que no se convirtieron al cristianismo fueron castigados o incluso asesinados. (Gibson 1966:73)

Sin embargo, la aceptación del cristianismo entre los indios no significaba necesariamente que las antiguas tradiciones fueran abandonadas por completo. Los nativos todavía actuaron de manera profana en sus vidas diarias. Aunque fueron etiquetados como cristianos, la conversión a los indios significaba el aislamiento de las viejas tradiciones y la nueva religión. La conversión al cristianismo les dio algún tipo de consuelo y les ayudó a superar el impacto del cambio. (Washburn 1975:115-116)

Difundir la religión fue en muchas ocasiones una forma de conquistar las nuevas tierras. Aunque hubo bautizos y conversiones en masa por parte de los misioneros, el número fue mínimo. (Washburn 1975:116) Se creía que el objetivo principal de los españoles era explotar las comunidades indígenas y difundir el cristianismo era solo una excusa, ya que el objetivo real de España era encontrar metales preciosos. (Gibson 1966: 68). La mayor parte del trabajo misionero fue realizado por el ejército español, que en las primeras fases de la conquista robó, asesinó y violó. Sin embargo, con el tiempo, la

iglesia y el estado buscaron formas de difundir su religión sin derramamiento de sangre. (Washburn 1975:117)

En conclusión, los indios no fueron demasiado rápidos para aceptar el cristianismo. Lo tomaron y aprendieron la nueva forma de vida para sobrevivir o porque estaban iluminados. La negación de la nueva religión significó que los indios fueron asesinados en muchas ocasiones. Aceptar el cristianismo no significó completamente la caída del paganismo, pero aun así se convirtió en la religión principal de los indios. (Washburn 1975:125)

3.4 Creación de nuevos grupos sociales

La sociedad americana estaba formada por la mezcla de tres razas diferentes: el blanco el negro y el indio. Debido a esta mezcla de estas tres razas en la actualidad, América Latina muestra poca relación con las fuentes originales. (Vázquez y Díaz 1998:118)

Los colonizadores fueron producto de tres pueblos diferentes: judíos, moros y cristianos, lo que significó que cerca de 150,000 castellanos se vieron afectados por la colonización en el siglo XVI. Alrededor de tres millones de indios de América se mezclaron con estos españoles. Cuando llegaron los esclavos africanos, se mezclaron entre blancos y negros, e indios y negros. (Vázquez y Díaz 1998:119)

Había dos clasificaciones principales que determinaban la posición social de una persona. Las primeras fueron las *castas* cuya posición dependía del color de su piel y las segundas eran *estamentos* cuya condición social dependía de su estado financiero. Entre las castas también había diferentes grupos sociales basados en el color de la piel de la persona. Los blancos dominaron la jerarquía social debido a la superioridad y también subdividieron en 2 grupos como los *criollos*, americanos, y los *chapetones*, que habían nacido en España. En el segundo lugar estaban los *mestizos*, en el tercero los *mulatos* y *zambos*. (Vázquez y Díaz 1998:119-120) Los mestizos eran una combinación de blanco

y mezcla india, los mulatos eran una combinación de blanco y negro y los zambos eran una combinación de indio y negro. (Gibson 1966:116) En el fondo de la pirámide social quedaron los esclavos negros. (Vázquez y Díaz 1998:119-120)

La posición de las personas en los estamentos dependía de la cantidad de la tierra o riqueza que tuvieran. La descendencia de los primeros pobladores y conquistadores en América tenía la mayor riqueza, ya que la mayoría de los beneficios provenían del ganado y la agricultura. Los siguientes en la fila fueron los *vecinos* que eran los inmigrantes europeos que llegaron después de que se fundió el gobierno y los *moradores* que fueron los últimos en llegar. Estos eran la clase media que se ganaban la vida con el comercio y la artesanía. El grupo más grande era la clase obrera, que estaba compuesta por la clase baja de las castas. Se consideraba que los indios estaban fuera del sistema ya que la Corona española tenía diferentes reglas para ellos. (Vázquez y Díaz 1998:120)

3.5 Nueva cultura

Después de la conquista, la cultura y la lengua de América cambiaron debido al hecho de que los españoles trajeron la suya. En el siglo XVII, nació una cultura criolla que supuso el nacimiento de muchos escritores y artistas para influir en el desarrollo cultural. Sobre la arquitectura se crearon nuevos estilos como en el Barroco Americano y el Ultrabarroco. La ciencia también se desarrolló en el siglo XVI cuando se creó el método antropológico y aparecieron muchos primeros naturalistas. (Vázquez y Díaz 1998:122) En el campo de la educación se establecieron muchas escuelas y universidades, de hecho, alrededor de veinte universidades aparecieron en los países coloniales. (Gibson 1966:131)

3.6 Economía

Las principales formas de ingresos para los españoles y los estadounidenses de origen local eran la agricultura, la ganadería, la minería y el comercio. Estos en su mayoría

ayudaron a mejorar la economía de España, pero también tuvieron un efecto en los territorios americanos. (Vázquez y Díaz 1998:120-121)

La cría de ganado se convirtió en una de las principales industrias de América, donde se exportaba cuero de vaca para ser utilizado en productos de cuero españoles u otros europeos. Otros dos productos fueron utilizados para los locales como en carne y sebo. Desafortunadamente, en muchos casos, las vacas fueron ejecutadas solo para las pieles, por lo que el resto del cuerpo fue desperdiciado. El ganado se adaptó a los entornos donde había grandes tierras verdes y poca población indígena, ya que el cuidado del ganado no necesitaba mucho trabajo. (Gibson 1966:119)

Otra industria era la agricultura, donde la mayoría de los esclavos negros se veían obligados a trabajar. Por ejemplo, las plantaciones de azúcar estaban situadas en el continente y las islas tropicales, donde había que realizar aún más trabajo, ya que el azúcar necesitaba más trabajo en América. (Gibson 1966:119) El azúcar era el "oro blanco" del comercio europeo y fue el producto agrícola más importante durante casi 300 años después del descubrimiento de América. Era tan importante que cada gramo fuera pesado. (Galeano 1972:105-106)

La minería era una industria importante ya que Europa ansiaba metales preciosos. Cuando el oro fue el principal producto deseado al principio, la plata se convirtió en el más importante de todos a mediados del siglo XVII. Hubo grandes cantidades de minas de plata con Potosí en México siendo la más importante. La extracción de metales preciosos americanos hizo posible el desarrollo de Europa. (Galeano 1971:46-47)

El comercio fue el otro beneficio económico que tuvo la Corona de Castilla. Debido a la razón financiera, el centro comercial era Sevilla, ya tenía los menores gastos y los mayores beneficios. El rey declaró monopolio de los productos más solicitados, como la

trata de negros, el azogue, la sal, la pimienta, la pólvora y también el tabaco. (Vázquez y Díaz 1998:121)

4. Materiales de estudio de la parte analítica

Como la parte teórica ha dado una visión general del trasfondo histórico de los temas en los libros, en la parte comparativa se analiza la misma información en once libros de historia diferentes utilizados en Estonia. Para especificar, estos materiales están en estonio y se utilizan en las escuelas estonias, principalmente destinados a la escuela intermedia y secundaria. El descubrimiento de América ha sido representado en todos ellos y la presentación de información tiene sus diferencias y similitudes. La ubicación del descubrimiento y la conquista de América se ubica bajo el tema "Edad de los descubrimientos" y generalmente representa el inicio de una nueva era, es decir, el período moderno temprano. Estos libros difieren entre sí por la cantidad de información que se presenta en ellos, el año en que se publicaron y también por los materiales ilustrativos que se utilizan en ellos.

1. Skazkin, S. D; Vainštein, O. L. (1948): *Keskaeg. 2. Kõide*, Tartu: Teaduslik Kirjandus: Este libro es el más antiguo de los libros de estudio y tiene la mayor información sobre el período de descubrimientos ya que el tema es de 16 páginas y tiene la información más detallada sobre el tema. La era de los descubrimientos se divide en pequeños párrafos, pero no tiene capítulos o subcapítulos como los otros. El libro en sí tiene muy pocos materiales ilustrativos, pero hay uno sobre el aumento de los precios del oro y la plata.

2. Agibalova, J. V; Donstoi, G. M (1975): *Keskaeg: õpik VI klassile*, Tallinn: Valgus: Este es otro libro de estudio más antiguo y hay mucha información sobre la era de los descubrimientos. 19 páginas están dedicadas al tema y el tema en sí se ha dividido en muchos capítulos y subcapítulos. El libro está dirigido a niños de secundaria y contiene más materiales ilustrativos. En total hay 17 dibujos e imágenes en blanco y negro.

3. Kivimäe, J; Valdmaa, S; Laur, M; Kaljundi, O (1994): *Uusaeg. 1*, Tallinn: Avita: En este libro hay 12 páginas de información y hay 4 capítulos principales que tienen

párrafos divididos debajo de ellos. Respecto a los materiales ilustrativos, se presentan 14 imágenes, así como dos mapas. Las imágenes son a veces coloridas y en otras ocasiones en blanco y negro.

4. Kõiv, M; Raudkivi, P (1996): *Keskaeg*, Tallinn: Avita: Este libro de estudio contiene 10 páginas de información y tiene 2 capítulos principales que se han dividido en párrafos más pequeños. Tiene 9 imágenes y 1 mapa como extra. La presentación de la información es más corta.

5. Aleksejev et al. (2000): *Inimene, ühiskond, kultuur. 2, Keskaeg ja varauusaeg: XI klassi ajalooõpik*, Tallinn: Koolibri: Este libro está claramente destinado para el undécimo grado y ha dedicado 15 páginas para el tema de los descubrimientos. También hay 8 imágenes y 1 gran mapa. Tiene 2 temas principales y pequeños párrafos para explicar los acontecimientos de la historia como el libro anterior.

6. Lippus, K (2003): *Ajaloo konspekt gümnaasiumile. II*, Tallinn: Avita: Este es un material de estudio diferente destinado a los estudiantes de secundaria y no se trata de un libro de estudio, sino más bien como el resumen de los acontecimientos de la historia. La información que contiene es muy detallada y breve, y tiene muchos capítulos y subcapítulos. En conclusión, el libro tiene 5 páginas sobre el tema de los descubrimientos y también tiene 3 mapas, 1 imagen y 1 tabla que ilustra los precios y salarios de Europa.

7. Kõiv, M, Laur, M (2007): *Inimene, ühiskond, kultuur. II osa, Keskaeg*, Tallinn: Avita: Hay 8 páginas dedicadas al tema y hay párrafos divididos sobre los eventos. También tiene 9 imágenes, 2 mapas y el texto también se divide por color.

8. Raudsepp et al. (2009): *Majandusteemad Ajalootunnis*, Tartu: Raudpats: Este es un material de estudio diferente de los otros, ya que solo se centra en el colonialismo y el

efecto económico. En general, todo el libro se enfoca solo en los efectos económicos de los eventos históricos. Hay 12 páginas del tema, pero solo 4 de ellas son sobre América Latina. Hay un gran capítulo sobre el colonialismo y párrafos más pequeños debajo de ellos. No se han agregado materiales ilustrativos al texto.

9. Vahtre, L; Laar, M (2013): *Üldajalugu gümnaasiumile*, Tallinn: Maurus: Este libro de estudio contiene 8 páginas de información y está lleno de materiales ilustrativos. Hay 10 imágenes diferentes, 3 mapas, 7 libros y 1 sugerencia de audio. El capítulo es un conjunto y pequeños párrafos explican el curso de los acontecimientos.

10. Vahtre et al. (2014): *Üldajaloo lugemik*, Tallinn: Maurus: Este libro tiene 6 páginas de contenido, de las cuales 2 son sobre el descubrimiento de América. Sin embargo, el libro en sí es una colección de texto de la historia y no hay mucha información sobre el tema en sí. En cuanto a los materiales ilustrativos hay 2 dibujos.

11. Laur, M; Selart, A (2016): *Maailma ajalugu. II, Keskaeg. Varauusaeg*, Tallinn: Koolibri: Este libro tiene 6 páginas de información sobre los descubrimientos en uno de los capítulos y más adelante al final del libro hay un capítulo sobre las conquistas de nuevas tierras y la colonización que tiene 8 páginas, aunque en el capítulo sobre la conquista de América solo 6 páginas se dedican a ello. No hay subcapítulos sino párrafos en el libro y 6 imágenes y 2 mapas.

5. Comparación del contenido

En el siguiente capítulo se comparan entre sí los principales temas que afectaron a América Latina antes, durante y después del encuentro entre los dos mundos. Estos temas son la razón y las condiciones previas que permitieron a los europeos navegar hacia el oeste y conquistar el "Nuevo Mundo", en segundo lugar, la importancia de Cristóbal Colón en cada libro y, finalmente, todas las consecuencias que afectaron a América Latina después del "descubrimiento" de Colón. También se destaca el equilibrio entre las consecuencias para América Latina y Europa en cuanto a la cantidad de información que se puede encontrar en cada libro bajo el título de "Consecuencias".

5.1 Razones y condiciones previas del descubrimiento de América

Desde casi todos los materiales de estudio elegidos, el capítulo de la era de los descubrimientos siempre comienza explicando por qué los europeos, y más específicamente los españoles, querían explorar nuevas tierras. Es necesario mencionar aquí que *Üldajaloo lugemik* (2014) es el único que no tuvo esta información.

La primera razón para ir a los viajes fue la caída de Constantinopla a manos de los turcos en 1453. Esto significó que todos los productos del este serían con impuestos altos y todo el comercio tendría que hacerse a través de los turcos. Esto fue mencionado en 8 de los libros donde se explicaron las razones de los viajes. En cuanto a la segunda razón, la necesidad de oro era otra para que los europeos buscaban otras formas de llegar a la India. Como Europa carecía de metales preciosos y más oro, empezaron a centrar su interés en el oeste y el sur. La sed de oro como razón fue mencionada en 6 de los libros. Estas fueron las dos razones más importantes por las que los europeos comenzaron a hacer viajes.

Menos se habló de las condiciones previas que permitieron a los europeos, principalmente a los portugueses y españoles, comenzar a navegar en los océanos. Una

de las principales condiciones que se mencionaron en 4 de los libros fue que hidalgos que no tenían nada que hacer después de las Cruzadas y que eran libres para viajar. En segundo lugar, otra condición principal fue el desarrollo técnico de los dispositivos de navegación y los tipos de barcos. Esta condición se mencionó en 4 de los libros, así como la carabela y el nuevo tipo de nave y astrolabio fueron mencionados con mayor frecuencia. En tercer lugar, la condición de que los europeos pensaran que la tierra podría ser redonda se mencionó en 3 de los libros.

Hubo algunos libros que se destacaron de los otros al explicar con más detalle las razones y condiciones previas. Uno de ellos fue *Keskaeg: õpik VI klassile* (1975) donde, además de las razones y condiciones previas mencionadas anteriormente, se reveló que también la industria de metalurgia, tecnología militar y tecnología de escritura estaba más desarrollada. Estas precondiciones se mencionaron ya que el desarrollo de la metalurgia y la tecnología del ejército ayudaron a crear nuevas armas que luego derrotaron a las civilizaciones de América. Además, el desarrollo de la tecnología de escritura al crear la primera imprenta fue una de las condiciones que ayudó a que la información se difundiera más rápidamente entre las personas y los rumores sobre la propagación de la tierra entre científicos.

También se destacó el libro *Ajaloo konspekt gümnaasiumile II* (2003), que se había tomado el tiempo para contar las razones de los viajes. Allí también se pone de manifiesto que los europeos habían oído hablar de tierras muy ricas que podían conquistar. También las Cruzadas habían hecho que los europeos vieran el mundo desde una perspectiva más amplia y las descripciones de Asia de los exploradores anteriores comenzaron a despertar un interés en los exploradores de Europa. Finalmente, una de las razones más importantes que no se mencionó en muchos otros libros aparte de *Uusaeg I* (1994) fue la difusión del cristianismo. Esta fue una de las principales consecuencias de la colonización de América Latina, pero la razón se mencionó solo en 2 libros.

5.2 Colón

El gran evento que provocó el encuentro del "Nuevo Mundo" y el Viejo Mundo fue porque Cristóbal Colón quería navegar hacia el oeste. En los libros de estudio es muy claro que Colón se menciona en todos y cada uno. Nuevamente, la forma en que se presenta la información tiene sus bases comunes, pero también es diferente en algunos de los libros.

El trasfondo de Colón es tan importante como el día en que sus tres barcos salieron del puerto de Palos en España. Los libros de historia no se centran mucho en él, pero hay 4 de los libros más antiguos que sacan a relucir su historia que lo lleva a ir al oeste. Estos libros son *Keskaeg II köide* (1948), *Keskaeg: õpik VI klassile* (1975), *Uusaeg I* (1994) e *Inimene, ühiskond, kultuur. 2, Keskaeg ja varauusaeg: õpik XI klassile* (2000). En ellos se habla sobre cómo nació en Génova en 1451 y cómo de joven participó en muchos de los viajes de los portugueses. También menciona que creía que la tierra era redonda y que, antes de emprender la expedición que navegaba hacia el oeste, también había adquirido muchas habilidades de marinerero.

La idea de ir al oeste fue una idea de Paolo Toscanelli, astrólogo y cosmógrafo, y esto se menciona en 4 de los libros. Cuando Colón entendió cómo navegar hacia el oeste, intentó convencer a la reina de España para que le diera permiso y esto solo se mencionó en 1 libro *Uusaeg I* (1994). En la mayoría de los materiales de estudio no hacen falta muchas palabras para explicar cómo Colón tuvo que ir a la expedición, pero en general se centró en el tema. El evento clave fue en 1492 cuando él y sus 3 barcos salieron del puerto de España y esto se menciona en 10 de los libros excepto *Majandusteemad ajalootunnis* (2009), donde no se habla de los viajes.

De aquí en adelante se habla sobre el proceso del descubrimiento de América y sus otros 3 viajes que siguieron después del primero. Hay 5 libros que tienen más detalles sobre

Colón después de la salida en 1492 y las Bahamas. En *Üldajaloo lugemik* (2014) se dedica 2 páginas del diario de Colón para explicar cómo volvió a la tierra. Hay fragmentos del diario y los últimos días cuando estuvo cerca de la costa de las islas americanas. Estos días son el séptimo, décimo y undécimo de octubre. Aquí también se menciona que mintió a la tripulación acerca de los números reales, cómo decidió dejar de lado a los pájaros en el cielo y cambió de rumbo y también cuando fue la primera vez que vio tierra.

En los libros más antiguos como en *Keskaeg II köide* (1948), *Keskaeg: õpik VI klassile* (1975), *Uusaeg I* (1994), *Keskaeg* (1996), *Inimene, ühiskond, kultuur. 2, Keskaeg ja varauusaeg: õpik XI klassile* (2000) también hay más información sobre sus otros viajes. En *Keskaeg II köide* (1948) explica los cuatro viajes que hizo y también lo que encontró en ellos. En *Keskaeg: õpik VI klassile* (1975) menciona que descubrió algunas islas y realizó otros 3 viajes. En *Uusaeg I* (1994) tiene una descripción detallada de cómo vio la tierra, cómo llamó a la isla San Salvador y cómo conoció a los nativos de América y los llamó indios. En *Keskaeg* (1996) también se menciona que Colón nombró a los indios nativos e hizo otros 3 viajes. En *Inimene, ühiskond, kultuur. 2, Keskaeg ja varauusaeg: õpik XI klassile* (2000) se describe lo que Colón encontró en cada expedición y que murió como un hombre pobre. En *Inimene, ühiskond, kultuur. II osa, Keskaeg: õpik gümnaasiumile* (2007) y *Üldajalugu gümnaasiumile* (2013) no menciona nada después del descubrimiento de América, pero dice que hizo 3 expediciones más después de la primera.

5.3 Consecuencias del encuentro con América

Después de que los españoles se encontraron con América, se encontraron con los indígenas que vivían allí. El resultado de ello fue la conquista de sus tierras y el establecimiento de colonias. La consecuencia de que los españoles alcanzaran el "Nuevo Mundo" significó la destrucción de las civilizaciones antiguas, que se representa en algunos de los materiales de estudio.

En 5 de los libros se describe la vida de los aztecas, incas y mayas antes de que los españoles vinieran a conquistarlos. Estos libros son *Keskaeg II köide* (1948), *Keskaeg: õpik VI klassile* (1975), *Uusaeg I* (1994), *Inimene, ühiskond, kultuur. 2*, *Keskaeg ja varauusaeg: õpik XI klassile* (2000), *Üldajalugu gümnaasiumile* (2013). El libro *Keskaeg II köide* (1948) está muy centrado en describir el imperio azteca y el inca al hablar de su religión, agricultura, vida cultural, etc., pero los mayas no se mencionan en este libro. En *Keskaeg: õpik VI klassile* (1975) hay dos subcapítulos diferentes dedicados a las tres civilizaciones: los aztecas, incas y mayas. Allí se habla mucho sobre su vida cultural y en qué se desarrollaron. Por ejemplo, se menciona que los mayas estudiaron el movimiento de los planetas. En *Uusaeg I* (1994) solo hay un pequeño párrafo sobre los pueblos indígenas, pero en *Inimene, ühiskond, kultuur. 2*, *Keskaeg ja varauusaeg: õpik XI klassile* (2000) y *Üldajalugu gümnaasiumile* (2013) hay descripciones sobre las tres civilizaciones y su forma de vida.

Aunque no hay mucha atención sobre la vida de las civilizaciones antes de la conquista, hay mucha información sobre la conquista misma. Este tema se puede encontrar en 8 de los libros: *Keskaeg II köide* (1948), *Keskaeg: õpik VI klassile* (1975), *Uusaeg I* (1994), *Keskaeg* (1996), *Inimene, ühiskond, kultuur. 2*, *Keskaeg ja varauusaeg: õpik XI klassile* (2000), *Ajaloo konspekt gümnaasiumile II* (2003), *Üldajalugu gümnaasiumile* (2013), *Maaailma ajalugu. II*, *Keskaeg. Varauusaeg* (2016). Aparte del hecho de que la conquista de las civilizaciones fue un gran proceso en la historia de América Latina, los mayas no se mencionan en el proceso de conquista en ninguno de estos libros. Existe la misma información sobre el proceso de conquista que en cómo Cortés conquistó el imperio azteca en México y Pizarro el inca en Perú. Además, la cantidad de hombres en los ejércitos que conquistaron los imperios difiere en los libros. Se dice que Cortés tenía unos 600, luego 400 hombres y con Pizarro en diferentes libros, se dice que tenía 200 hombres y en otro que tenía 100.

La conquista de la civilización antigua fue un proceso muy importante, pero no se menciona como una bajo el título de “Consecuencias”. Hay una sola excepción en la que el proceso de conquista de los indios se coloca bajo el título de “Consecuencias” y ese libro es *Keskaeg* (1996). Hay otros pocos libros donde se muestran las consecuencias de la conquista para los indígenas, pero no la conquista en sí. Estos libros son *Uusaeg I* (1994), *Inimene, ühiskond, kultuur. 2, Keskaeg ja varauusaeg: õpik XI klassile* (2000) y *Majandusteemad ajalootunnis* (2009). En *Uusaeg I* (1994) se menciona que la conquista de los indios generó una conversión violenta al cristianismo y a la cultura europea, también significó el comienzo del período colonial y de la propagación de la viruela. En *Inimene, ühiskond, kultuur. 2, Keskaeg ja varauusaeg: õpik XI klassile* (2000) se pone de manifiesto las consecuencias para los indios al decir que su cultura, arquitectura, comunidad india fue destruida. En cuanto al *Majandusteemad ajalootunnis* (2009), menciona la destrucción de la comunidad india y también que se cultivaron grandes tierras, se extrajeron metales preciosos, se construyeron nuevas carreteras y puertos, la industria local era muy débil y estaba controlada y la mayoría de los beneficios fueron a los españoles.

Otra consecuencia importante de la colonización de América fue la esclavitud de los indios y los afroamericanos. Esta es una gran consecuencia que tampoco se menciona bajo el título de “Consecuencias”. Sin embargo, esclavización como tema se menciona en 5 de los libros. Estos libros son *Keskaeg II köide* (1948), *Keskaeg: õpik VI klassile* (1975), *Ajaloo konspekt gümnaasiumile II* (2003), *Keskaeg* (1996) y *Uusaeg I* (1994). En *Keskaeg II köide* (1948), *Ajaloo konspekt gümnaasiumile II* (2003) y *Keskaeg* (1996) son los libros en los que el proceso de esclavización no se describe en detalle, sino simplemente se menciona en una frase que sucedió la esclavización de los indios y los afroamericanos.

En *Keskaeg: õpik VI klassile* (1975) y *Uusaeg I* (1994) se describe con más detalle sobre el proceso de esclavitud. En *Keskaeg: õpik VI klassile* (1975) se describe en 1

subcapítulo que las tierras de los indios fueron arrebatadas a las comunidades indígenas y que se vieron obligadas a trabajar para los españoles en la agricultura o en las minas. También explica hasta qué punto fue cruel el trato a los indios y cómo los españoles los cazaban con perros. Dado que la población de los indios cayó debido al arduo trabajo, comenzaron a importar esclavos africanos y también fueron tratados de manera inhumana y obligados a trabajar para los españoles. El libro de estudio *Uusaeg I* (1994) no describe el proceso de esclavitud en tantos detalles, pero aun así se explica en un pequeño párrafo que los indios fueron obligados a trabajar para los españoles en las minas y que estaban muriendo, lo que significaba que los españoles trajeron esclavos africanos para reemplazarlos.

Otras consecuencias importantes como el cambio cultural, la mezcla de razas, la conversión al cristianismo y el efecto económico no se mencionaron en muchos de los libros. Por ejemplo, el cambio cultural fue presentado en sólo un libro *Inimene, ühiskond, kultuur. 2, Keskaeg ja varauusaeg: õpik XI klassile* (2000). La mezcla de razas se mencionó en 2 de los libros como consecuencia de América Latina. Estos fueron *Majandusteemad ajalootunnis* (2009) e *Inimene, ühiskond, kultuur. 2, Keskaeg ja varauusaeg: õpik XI klassile* (2000). El cambio económico fue presentado sólo en *Majandusteemad ajalootunnis* (2009).

La última observación que se hizo fue el hecho de que generalmente hay un subcapítulo o unos pocos párrafos dedicados a las consecuencias de descubrir América al final de cada capítulo sobre los descubrimientos en general. Estas consecuencias se muestran en casi todos los libros, excepto *Üldajaloo lugemik* (2014). En cuanto al contenido que se encuentra en ellos, se centra principalmente en las consecuencias que sucedieron en Europa después de que se encontró el "nuevo" continente.

En primer lugar, hay algunos libros que tienen consecuencias para ambos continentes. Hay 5 de estos libros: *Keskaeg: õpik VI klassile* (1975), *Uusaeg I* (1994), *Keskaeg*

(1996), *Inimene, ühiskond, kultuur. 2, Keskaeg ja varauusaeg: õpik XI klassile* (2000), *Üldajalugu gümnaasiumile* (2013). En *Keskaeg: õpik VI klassile* (1975), las consecuencias para Europa se mencionan con mayor frecuencia que las de América Latina. Se menciona una consecuencia para América y se dice que fue colonizada pero hay al menos 6 consecuencias mencionadas para Europa. En cuanto al balance en *Uusaeg I* (1994), hay algunas menciones más sobre América. Aquí hay consecuencias para América: la cultura y la religión se impusieron a los indios, sus tierras fueron colonizadas y la viruela se llevó al "Nuevo mundo". En contraste también hubo 3 consecuencias económicas para Europa.

En *Keskaeg* (1996) se mencionan muchas consecuencias para ambos lados y se equilibran de igual manera. Para América Latina se describe el proceso de conquista de las tres civilizaciones principales y también se habla de cómo la demografía de los indios cayó drásticamente, se generó la esclavitud. En cuanto a Europa, hay igualmente tantas consecuencias contadas. En *Inimene, ühiskond, kultuur. 2, Keskaeg ja varauusaeg: õpik XI klassile* (2000) también hay una cantidad igual para ambos lados y se presentan alrededor de 8 consecuencias para Europa y América Latina. En cuanto a *Üldajalugu gümnaasiumile* (2013), solo hay una frase sobre las consecuencias para América, mientras que para Europa hay 7 consecuencias presentadas. Se trajeron a América la cristiandad, diferentes productos, esclavos y enfermedades, pero Europa se desarrolló económicamente con 7 efectos secundarios. También es necesario mencionar aquí que *Majandusteemad ajalootunnis* (2009) solo mencionó las consecuencias para América y no mencionó en absoluto el efecto en Europa.

Finalmente, hay muchos libros en los que se mencionan las consecuencias para Europa. Estos están representados en todos los 9 libros, excepto *Majandusteemad ajalootunnis* (2009) y *Üldajaloo lugemik* (2014). Las principales consecuencias que se cuentan para Europa son económicas, pero también describen cuántos productos nuevos se trajeron a Europa desde América. La consecuencia económica se enumera en todos los 9 libros y

es que los europeos comenzaron a comerciar a través de los océanos y el mar Mediterráneo perdió su importancia. Otras consecuencias fueron que la importancia de los Países Bajos se hizo más importante y puertos como Sevilla y Lisboa se convirtieron en líderes. Estos se mencionan en 6 de los libros. Para más, también hubo la importación de nuevos productos a Europa y la revolución de los precios causada por ellos. Estas se mencionan en 7 de los libros. Si bien estas consecuencias son las más importantes que se mencionan bajo el título de "consecuencias", en promedio 7 de ellas están en juego para Europa, mientras que la media para las consecuencias americanas es de 5. Sin embargo, hay algunos libros en los que las consecuencias para los indios bajo el título de "Consecuencias" ni siquiera se menciona y estos 4 libros son *Keskaeg II köide* (1948), *Ajaloo konspekt gümnaasiumile II* (2003), *Inimene, ühiskond, kultuur. II osa, Keskaeg: õpik gümnaasiumile* (2007), *Maailma ajalugu. II, Keskaeg. Varauusaeg* (2016).

Conclusiones

El encuentro europeo con el continente americano trajo consecuencias muchas de las cuales afectan la vida cotidiana de las personas que viven allí hasta el día de hoy. Dado que el objetivo de esta tesina fue averiguar cómo se presentó la información sobre el encuentro europeo en los materiales de estudio de los libros de historia de Estonia, está claro que había muchas similitudes y diferencias entre la presentación.

Una de las primeras observaciones que se hicieron fue que la cantidad de información que se presentó en todos los materiales del estudio difería año tras año. Cuanto menor era el año de publicación del libro, más información se podía encontrar en el libro. Esto significaba que había información más detallada sobre el tema en libros más antiguos, ya que había más textos, capítulos y materiales ilustrativos.

Uno de los resultados de la comparación fue que las razones por las cuales los europeos comenzaron a buscar un camino hacia la India fue porque los turcos habían conquistado Constantinopla en 1453 y había una necesidad de metales preciosos y especias. Además de las condiciones que permitían a los españoles navegar en el océano, se encontraba el hecho de que los hidalgos españoles podían irse de viaje después de las Cruzadas y también los desarrollos en la estructura de la nave que creó la carabela, y la invención de la brújula y otros dispositivos.

En cuanto a la importancia de Colón, se mencionó en 10 de los 11 libros, lo que significa que su llegada a América se considera el punto de partida de la colonización del continente "nuevo". No se habla mucho de su vida temprana o de sus otros viajes después del primero, pero su primer viaje a América en 1492 aparece en casi todos los libros, excepto uno *Majandusteemad ajalootunnis* (2009).

Una de las consecuencias de la llegada de Colón a América fue la conquista de los aztecas, mayas e incas. Sin embargo, esto no se incluye en los párrafos o capítulos de “Consecuencias”, excepto en *Keskaeg* (1996), donde se explica el proceso de conquista como una consecuencia directa para los pueblos indígenas. La esclavitud de los indios y los afroamericanos tampoco se menciona a menudo bajo el título de "Consecuencias", pero hay 5 libros que sí se mencionan y solo unos pocos lo describen con más detalle.

Las otras consecuencias importantes como el cambio cultural, la mezcla de razas, la conversión al cristianismo y el efecto económico en América Latina se mencionan en los libros muy raramente. En general, aunque hay algunos libros que tienen un pequeño capítulo para las consecuencias, en su mayoría está dedicado al lado europeo. Hay más consecuencias que sucedieron para Europa que las que sucedieron en América.

De esto podemos entender que la información que se presenta en los libros de historia es bastante parecida cuando se trata de contenido, pero hay un desequilibrio en la forma en que se presenta la información en cada libro, lo que significa que los niños de diferentes generaciones han aprendido a su manera y tienen diferentes conocimientos sobre el encuentro europeo con América.

Bibliografia

- Agibalova, J. V; Donstoi, G. M (1975): *Keskaeg: õpik VI klassile*, Tallinn : Valgus.
- Aleksejev, T; Hiiemaa, K; Kala, T; Klaasen, O-M; Kulmar, T; Mäesalu, A; Piiremäe, H; Piirimäe, K; Piirimäe, P; Teder, O (2000): *Inimene, ühiskond, kultuur. 2, Keskaeg ja varauusaeg: XI klassi ajalooõpik*, Tallinn: Koolibri.
- Galeano, E. H (1971): *Las venas abiertas de América Latina*, La Habana: Casa de las Américas.
- Gibson, C (1966): *Spain in America*, New York: Harper & Row.
- Guljajev. V. I (1987): *Konkistadooride jälgedel*, Tallinn: Valgus.
- Kivimäe *et al.* (1994) = Kivimäe, J; Valdmaa, S; Laur, M; Kaljundi, O (1994): *Uusaeg. I*, Tallinn: Avita.
- Kõiv. M, Laur, M (2007): *Inimene, ühiskond, kultuur. II osa, Keskaeg*, Tallinn: Avita.
- Kõiv, M; Raudkivi, P (1996): *Keskaeg*, Tallinn: Avita.
- Laur, M; Selart, A (2016): *Maaailma ajalugu. II, Keskaeg. Varauusaeg*, Tallinn: Koolibri.
- Lippus, K (2003): *Ajaloo konspekt gümnaasiumile. II*, Tallinn: Avita.
- Morison, S. E (1974): *The European discovery of America: the southern voyages 1492-1616*, New York : Oxford University Press.
- Quinn, D. B (1977): *North America from the earliest discovery to first settlements: the Norse voyages to 1612*, New York: Harper & Row.
- Raudsepp, A; Pajur, A; Hiiemaa, K (2009): *Majandusteemad Ajalootunnis*, Tartu: Raudpats.
- Skazkin, S. D; Vainštein, O. L. (1948): *Keskaeg. 2. Köide*, Tartu: Teaduslik Kirjandus.
- Todorov, T (2001): *Ameerika vallutamine: teise probleem*, Tallinn: Varrak.
- Vahtrre, L; Siilaberg, A; Laar, M (2014): *Üldajaloo lugemik*, Tallinn: Maurus.
- Vahtrre, L; Laar, M (2013): *Üldajalugu gümnaasiumile*, Tallinn: Maurus.
- Vázquez. G; Díaz. N. M (1998): *Historia de América Latina*, Madrid : SGEL.
- Washburn, W. E (1975): *The Indian in America*, New York: Harper & Row.

Resümee

Aastal 1492, mil Kolumbus jõudis Ameerikasse, on suur ajaloo hetk, mis muutis sealsete indiaanlaste elusid drastiliselt ning on just seetõttu valitud analüüsi peateemaks. Käesolev bakalaureusetöö kannab pealkirja “Võrdlev analüüs eurooplaste jõudmisest Latina Ameerikasse ning selle tagajärjed indiaanlastele Eesti ajalooõpikutes” ning selle eesmärgiks on uurida, kuidas on sama informatsioon esitatud Ameerika “avastamisest” erinevates Eesti ajalooõpikutes, mida kasutatakse Eesti koolides tänapäevani.

Selleks, et teemat lähemalt lahti seletada ning läbi analüüsida, on töö jaotatud kahte ossa. Esimene neist on teoreetiline, mis jaguneb 3 peatükiks ning kolmas peatükk nendest omakorda 3 alapeatükiks. Teemad, mida puudutatakse, on põhjused ja eeldused, mis ajendasid eurooplasi minema kaugetele merereisidele, väike ülevaade Kolumbuse varajasest elust ning tema saavutustes ning viimaks tagajärjed, mis olid põhjustatud eurooplaste tulekust “Uude Maailma”. Nendest teemadest räägitakse lähemalt, et luua ülevaade ajalooraamatutes esitatud informatsioonist ning selleks, et mõista analüütilise osa sisu.

Töö teine pool, ehk praktiline osa on jaotatud 2 peatükiks, millest esimene keskendub analüüsiks kasutatud ajalooõpikute tutvustamisele ning pakub ülevaadet raamatutes esinevale struktuurile. Teine peatükk on analüütiline osa, mis võrdleb, kuidas on sama informatsiooni esitatud Eesti ajalooõpikutes. Informatsioon, mida omavahel võrreldakse põhineb teoreetilises osas kirjeldatud põhjustele, sündmustele ning tagajärgedele.

Uurimusest saame järeldada, et informatsioon ajalooõpikutes on sisuliselt peamiselt sama, kuid informatsiooni esituses ilmeb ebavõrdsust. See tähendab seda, et erinevate generatsioonide lapsed on õppinud omal viisil ning neil on erinevad teadmised eurooplaste jõudmisest Ameerikasse.

Lihtlitsents lõputöö reprodutseerimiseks ja üldsusele kättesaadavaks tegemiseks

Mina, Kristel Pelju,

1. annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) minu loodud teose

Estudio comparativo del encuentro europeo con América Latina y sus consecuencias a los indios en los libros de historia en Estonia,

mille juhendaja on Mari Kruse,

reprodutseerimiseks eesmärgiga seda säilitada, sealhulgas lisada digitaalarhiivi DSpace kuni autoriõiguse kehtivuse lõppemiseni.

1. Annan Tartu Ülikoolile loa teha punktis 1 nimetatud teos üldsusele kättesaadavaks Tartu Ülikooli veebikeskkonna, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace kaudu Creative Commons'i litsentsiga CC BY NC ND 3.0, mis lubab autorile viidates teost reprodutseerida, levitada ja üldsusele suunata ning keelab luua tuletatud teost ja kasutada teost ärieesmärgil, kuni autoriõiguse kehtivuse lõppemiseni.
2. Olen teadlik, et punktides 1 ja 2 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.
3. Kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei riku ma teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse õigusaktidest tulenevaid õigusi.

Kristel Pelju

27.06.2019